

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.-

5.187/Ens.2.-

ASTRIDA



Revenus annuels.

TRANSMIS copie pour information à
Monsieur le Directeur de l'Ecole de
Moniteurs à USUMBURA.-

Astrida, le 15 septembre 1960.
Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E.LENOIR.-

A Messieurs: NGENDABANGA Emmanuel
SAMARI James

c/o Ecole de Moniteurs Officielle
B.P.434
à
USUMBURA.-

Messieurs,

Suite à votre lettre, j'ai l'honneur de
vous faire savoir que par mes lettres n°s en date des 26/8/60
et 7/9/60 les revenus annuels de vos parents se répartissaient
comme suit:

- Monsieur NGENDABANGA E.	1.200 Frs.
- Monsieur SAMARI James	3.600 Frs.

Ces correspondances ont été transmises
en leur temps à Monsieur le Directeur de l'Ecole Officielle
de Moniteurs à Usumbura.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance
de ma considération distinguée.

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E.LENOIR.-

Ngendabanga Emmanuel et Samarijames → 28/8/60 (lettre pour
Ecole de moniteurs officielle → 3.600 f. à l'Etat off.
B.P 434
Usumbura

Paul!
voir antérieurs
0544
Em. 02
23/9/60

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous rappeler de nous envoyer nos
attestations de revenus que vous avez conservées jusqu'à présent
parce que le Directeur de l'internat a refusé de nous
permettre d'y entrer sans elles.

Veillez agréer monsieur l'
Administrateur l'expression de nos considérations distinguées

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

4752/Ens.2.

A Monsieur le Directeur
de l'Ecole Officielle de Moniteurs
à

U S U M B U R A . -
=====

Minerval scolaire
élève SAMARI James

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre
connaissance que les revenus annuels en argent frais
du nommé BAZIGA, père de l'élève SAMARI James peuvent
être estimés à 3.600 frs.-

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur,
l'assurance de ma considération très distinguée.-

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
J. RULMONT



- NZ. I. -

RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 8/8/1960.

Nº 4465 / Ens. 2.

IMPAMVU:

Ibyo atunze.—

K'Umutwale w'umusoji

Mukoni.

Buzanza

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo ..BAZIGA.....
ufite umwana witwaSAMARI James.....
wiga amashuriEcole Officielle Usumbura.....
atunze :

1. Ahembwa amafanga angehe mukwezi ? 200%
2. Atunze inka zingane, zivamo amafanga angane ? 1/2 yagura 250%
3. Atunze ihene zingane, zivamo amafanga angane ? 2/3 yagura 50%
4. Atunze intama zingane, zivamo amafanga angane ? 1/2 yagura
5. Atunze ingurube zingane, zivamo amafanga angane ? 1/2 yagura
6. Inkoko azibonaho amafanga angane ? 1/2 yagura
7. Haribindi atunze ? Ryabyara amafanga angane ? 1/2 yagura
8. Afite ishyamba linganiki Ryabyara amafanga angane 2000%
9. Afite kahawa zingane zivamo amafanga angane kumwero ? 2000%
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angane y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). 1/2 yagura
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? Ni angane ? 1/2 yagura.

Ubigenzure neza kandi unshize kandi

kuburyo bukwiye kugirango abategeke iryo shuli bamenye uburyo
bazaka amafanga neza ntwawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.-

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire
RULMONT, J.

RULMONT. J

2600 ft. sea
an. in argt. form

-.NZ.I.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

N°

/Ens.2.

IMPAMVU:
Ibyo atunze.-

K'Umutwale w'umusozi

8/8/1960.

4465

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo
ufite umwana witwa
wiga amashuri
atunze :

1. Ahembwa amafanga angehe mukwezi ?
2. Atunze inka zingaha, zivamo amafanga angaha ?
3. Atunze ihene zingaha, zivamo amafanga angaha ?
4. Atunze intama zingaha, zivamo amafanga angaha ?
5. Atunze ingurube zingaha, zavamo amafanga angaha ?
6. Inkoko azibonaho amafanga angaha ?
7. Haribindi atunze ? Byabyara amafanga angaha ?
8. Afite ishyamba linganiki ? Ryabyara amafanga angaha ?
9. Afite kahawa zingaha zivamo amafanga angaha kumwero ?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angaha y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? N1
angaha ?

Ubigenzure neza kandi unshyirire kandi
kuburyo bukwiye kugirango abategereke iryo shuri bamenye uburyo
bazakura amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.-

L'Administrateur de Territoire,

Pour
Le Secrétaire de Territoire
RUEMONT.J

4.NZ.I.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

8/8/80

N° 4465/Ens.2.

IMPAMVU:
Ibyo atunze.-

Baziga

K'Umutwale w'umusozi

Nukoni

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko, uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi
ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo Baziga
ufite umwana witwa Samari James
wiga amashuri code office usa
atunze :

1. Ahembwa amafanga angehe mukwezi ?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe ?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe ?
4. Atunze intama zingahe, zivamo amafanga angahe ?
5. Atunze ingurube zingahe, zavamo amafanga angahe ?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe ?
7. Haribindi atunze ? Byabyara amafanga angahe ?
8. Afite ishyamba linganiki ? Ryabyara amafanga angahe ?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero ?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga ? N'ubuho ? Ni
angahe ?

Ubigenzure neza kandi unshubize kandi
kuburyo bukwiye kugirango abategere iryo shuri bamenye uburyo
bazakamafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.-

L'Administrateur de Territoire,

Je soussigné :
déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou du tuteur)
de l'élève SAMARI JAMES peuvent être
estimés comme indiqué ci-dessous.

I. AGENTS AUXILIAIRES :

Nom :
Prénoms :
Profession : Service :
Traitement :
Indemnités familiales et autres :
Autres revenus :
.....

II. CHEFS ET SOUS-CHEFS :

Nom:.....
Prénoms :
Profession : S/Chefferie :
Chefferie :
Traitement :
Allocations diverses :
Autres revenus :

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS et DIVERS :

Nom : Bazige
Prénoms : Patrice
Colline : Kasumba S/chefferie Mukoni
Chefferie Bosanza
Profession :
Estimation du revenu annuel en 1959 :
en 1960 :

Remarque importante : L'élève ne sera admis à l'Internat que contre pré-
sentation de la présente attestation dûment remplie par Monsieur
l'Administrateur du Territoire ou son représentant.

L'Administrateur du Territoire,

/K.A./

Astrida

7 septembre 196

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

5040/Ens.2

A Monsieur le Directeur de l'Ecole
de Moniteurs

Miherval élève
Ngendabanga
Emmanuel

à

U S U M B U R A .

Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que les revenus annuels en argent du nommé Ruberankiko, père de l'élève NGENDABANGA Emmanuel, peuvent être estimés à 1.200 francs.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
J. RULMONT, -



/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

N° 3834 / Ens 2

IMPAMVU:

Ibyo

Rukebawiko

Atunze

Ku Mutware w'Umisozi

MURINDAHABU

Gikungoro

Ndakumenyesha yuko ukibona uru rwandiko,
uzuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura
vuba.

Rwerekeye ibyo

Rukebawiko

ufite umwana witwa

Ngenda banga mu wiga amashuri... *Ecole de Momo*
officielle *a' Umubura* atunze:

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi? *Nkaze*
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe? *Nkaze*
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe? *Nkaze*
4. Atunze intama zingahe zavamo amafanga angahe? *Nkaze*
5. Atunze ingurube zingahe zavamwo amafanga angahe? *Nkaze*
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe? *Nkaze*
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe? *Nkaze*
8. Afite ishyamba linganiye? Ryabyara amafanga angahe? *Nkaze*
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero? *Nkaze*
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). *Nkaze*
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe ni angahe? *Nkaze*

Ubigenzure neza kandi unshyirire ku buryo
bukwiye kugirango abatega iryo shuri bamenye uburyo bazakura
amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe rero kigomba
gukurikira ukuriye kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,



*120000
des ann. et argt. par*

de oryua morana ukabindi atunze kumwero nageruzye nko ukabindi
amafanga ukabindi atunze

Ch. Baugmeister wa Commune Gikungoro

Faustini Musingababwira

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le

N° 3534 / Ens 2

IMPAMVU:

Ibyo

Rukabankiko

Ku Mutware w'Umisozi - MURINDAHABI

Atunze

Bukongoro

Ndakumenyesha yuko ukibona uru rwandiko,
uzuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura
vuba.

Rwerekeye ibyo Rukabankiko ufite umwana witwa
..... Nacubabwaga s. wiga amashuri Enye de umut.
..... a' Ushumbura atunze:

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe zavamo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe zavamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu
mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Hali ubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe ni angahe?

Ubigenzure neza kandi unshubize ku buryo
bukwiye kugirango abatega iryo shuli bamenye uburyo bazaka
amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe rero kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,



Je soussigné :
déclare qu'après enquête, les revenus des parents (ou du tuteur)
de l'élève NGENDADANGA EMMANUEL peuvent être
estimés comme indiqué ci-dessous.

I. AGENTS AUXILIAIRES :

Nom :
Prénoms :
Profession : Service :
Traitement :
Indemnités familiales et autres :
Autres revenus :
.....

II. CHEFS ET SOUS-CHEFS :

Nom:.....
Prénoms :
Profession : S/Chefferie :
Chefferie :
Traitement :
Allocations diverses :
Autres revenus :

S-Clief: Nkurinda has

III. CULTIVATEURS, ELEVEURS et DIVERS :

Nom : Rukobankiko
Prénoms :
Colline : Gikongoro Gakoma S/chefferie Gikongoro
Chefferie Bufunda
Profession :
Estimation du revenu annuel en 1959 :
en 1960 :

Remarque importante : L'élève ne sera admis à l'Internat que contre pré-
sentation de la présente attestation dûment remplie par Monsieur
l'Administrateur du Territoire ou son représentant.

L'Administrateur du Territoire,

Conditions d'Admission à l'Internat (septembre 1960).
=====

I. Paiement des Frais de Pension.

- a) Les frais de pension sont payables à l'avance pour un trimestre.
- b) Les frais sont calculés suivant les revenus des parents (fournir l'attestation ci-jointe).

Revenus de 1000 à 10.000 f.	=pension de 500 f. par an	200 f. 1er trimestre
" 11.000	= 1100 f. "	440 f. "
" 12.000	= 1200 f. "	480 f. "
" 13.000	= 1300 f. "	520 f. "
" 14.000	= 1400 f. "	560 f. "
" 15.000	= 1500 f. "	600 f. "
" 16.000	= 1600 f. "	640 f. "
" 17.000	= 1700 f. "	680 f. "
" 18.000	= 1800 f. "	720 f. "
" 19.000	= 1900 f. "	760 f. "
" 20.000	= 2000 f. "	800 f. "

- c) Les élèves qui produiront un certificat d'indigence délivré par l'Administrateur de leur territoire seront admis gratuitement à l'Internat.-

Remarque importante :

1. Les élèves qui ne produiront pas l'attestation de revenus ou qui ne paieront pas la provision pour le 1er trimestre ne seront admis en aucun cas à l'Internat.
2. Les élèves qui ont des dettes envers l'école ou l'Internat ne seront admis qu'après avoir réglé leurs dettes.

II. Présentation d'un trousseau composé comme suit :
=====

- Une paire de souliers de cuir.
- Une paire de souliers "tennis" ou basket"
- trois paires de chaussettes dont une "blanche"
- trois capitula kaki
- trois chemises blanches
- sous-vêtements
- trois mouchoirs de poche
- un vêtement de nuit
- un pull-over (facultatif)
- deux essuie-mains
- un vêtement de pluie
- un cartable (mallette servant à transporter les livres et objets classiques)
- tous les vêtements ou autres objets doivent être munis des initiales de leurs propriétaire, si non ils ne pourront pas être lavés à la Buanderie. *Initiales remplacées par le n° 30*

III. Location de livres : Dans la mesure des possibilités l'école loue les livres classiques à raison de 250 f. par an. Les élèves qui ont perdu des livres devront les rembourser avant de recevoir des livres en location.

IV. Activités parascolaires : Jeunesses musicales : 50f. par an.
Exploration du Monde: 50f. par an.

V. Assurance scolaire 10 frs par an.

Le Directeur de l'Internat
J. DELAVAL.,

[Signature]